



theLeda B20 WH 1020883  
 theLeda B20 BK 1020884  
 theLeda B50 WH 1020887  
 theLeda B50 BK 1020888

**⚡ WARNING** (DE)  
 Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!

**Allgemeine Infos**

- Der LED-Strahler mit Bewegungsmelder (PIR) entspricht EN 60598-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- Gerät ist für die Wandmontage im Außenbereich bestimmt
- Entsorgung  
LED-Strahler umweltgerecht entsorgen (Elektronikschrott)

**Technische Daten**

Betriebsspannung: 230 V AC +10 % / -10 %
Frequenz: 50 Hz
Eigenverbrauch Licht Ein: 20 W / 50 W
Standby Leistung: max. 1 W
Schaltkontakt: µ - Kontakt 230 V AC
Leistung LED (Lichtstrom): – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
Schutzart: IP 55 nach EN 60598-1
Schutzklasse: I nach EN 60598-1
Betriebstemperatur: -20 °C ... +40 °C
Einstellbereich Helligkeit: 2 – 200 lx
Bereich Einschaltdauer: 5 s – 15 min
Erfassungswinkel: 180°
Erfassungsbereich: quer: 12 m, frontal: 4 m
Halogenlampenlast: 1000 W
Leuchtstofflampen (EVG): 200 W
Kompaktleuchtstofflampen (EVG): 80 W
LED Lampen: 140 W
Energieeffizienzklasse: A

- ⚠ Nur zur Installation außerhalb des Handbereichs vorgesehen.
- ⚠ Hohe Temperatur!  
Die Metallteile des Gerätes nicht berühren.
- ⓘ Leuchtmittel ist nicht austauschbar.  
Bei Defekt gesamte Leuchte ersetzen!

**⚡ WARNING** (EN)  
 Danger of death through electric shock or fire!

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and / or disassembly!

**General information**

- The LED spotlight with motion detector (PIR) conforms to EN 60598-1 if correctly installed
- Device is suitable for wall mounting outdoors
- Disposal: dispose of LED spotlight properly (electronic waste)

**Technical data**

Operating voltage: 230 V AC +/- 10 %
Frequency: 50 Hz
Consumption with light ON: 20 W / 50 W
Standby output: max. 1 W
Switching contact: µ-contact 230 V
LED output (luminous flux): – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
Protection rating: IP 55 in accordance with EN 60598-1
Protection class: I in accordance with EN 60598-1
Operating temperature: -20 °C ... +40 °C
Brightness setting range: 2 – 200 lx
Switching period range: 5 s – 15 min
Detection angle: 180°
Detection area: lateral: 12 m, frontal: 4 m
Halogen lamp load: 1000 W
Fluorescent lamps (electronic ballast): 200 W
Compact fluorescent tubes (electronic ballast): 80 W
LED lamps: 140 W
Energy efficiency class: A

- ⚠ Only intended for installation outside of arm's reach.
- ⚠ High temperature!  
Do not touch the metal parts of the device.
- ⓘ Lamp cannot be replaced.  
Replace entire spotlight if defective!

**⚡ AVERTISSEMENT** (FR)  
 Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage / le démontage !

**Informations générales**

- Le projecteur à LED à détecteur de mouvement (PIR) répond aux exigences de la norme EN 60598-1 en cas de montage conforme
- L'appareil est conçu pour le montage mural en extérieur
- Élimination: éliminer le projecteur à LED de manière conforme (déchets électroniques)

**Caractéristiques techniques**

Tension de service : 230 V CA +/- 10 %,
Fréquence : 50 Hz
Consommation propre lumière allumée : 20 W / 50 W
Puissance en mode Veille : max.1 W
Contact de commutation : micro-contact 230 V
Puissance LED (flux lumineux) : – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
Indice de protection : IP 55 selon EN 60598-1
Classe de protection : I selon EN 60598-1
Température de service : -20 °C ... +40 °C
Plage de réglage de la luminosité : 2 – 200 lx
Durée d'activation de la zone : 5 s – 15 min
Zone de détection : transversale : 12 m ; frontale : 4 m
Angle de détection : 180°
Charge de lampes halogènes : 1000 W
Tubes fluorescents (RPE) : 200 W
Tubes fluorescents compacts (RPE) : 80 W
Lampes à LED : 140 W
Classe d'efficacité énergétique : A

- ⚠ L'appareil est conçu pour le montage mural en extérieur.
- ⚠ Température élevée !  
Ne pas toucher les pièces métalliques de l'appareil.
- ⓘ La lampe électrique n'est pas remplaçable.  
En cas de défaut, remplacer tout le luminaire !

**⚡ AVVERTIMENTO** (IT)  
 Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

**Informazioni generali**

- Il faro LED con sensore di movimento (PIR) soddisfa i requisiti della norma EN 60598-1 per montaggio conforme
- L'apparecchio è destinato al montaggio alla parete esterna
- Smaltimento: smaltire il fare LED in conformità delle normative (rifiuti elettronici)

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio: 230 V AC +/- 10 %
Frequenza: 50 Hz
Autoconsumo luce ON: 20 W / 50 W
Potenza standby: max. 1 W
Contatto di commutazione: contatto µ 230 V
Potenza LED (flusso luminoso): – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
Tipo di protezione: IP 55 secondo EN 60598-1
Classe di protezione: I secondo EN 60598-1
Temperatura d'esercizio: -20 °C ... +40 °C
Campo di regolazione luminosità: 2 – 200 lx
Campo della durata di funzionamento: 5 s – 15 min
Range di rilevamento: trasversale: 12 m; frontale: 4 m
Angolo di rilevamento: 180°
Carico lampade a alogene: 1000 W
Lampade fluorescenti (alimentatore elettronico): 200 W
Lampade fluorescenti compatte (alimentatore elettronico): 80 W
Lampade a LED: 140 W
Classe di efficienza energetica: A

- ⚠ L'apparecchio è destinato al montaggio alla parete esterna.
- ⚠ Temperatura elevata! Non toccare le parti in metallo dell'apparecchio.
- ⓘ Mezzo d'illuminazione non sostituibile.  
In caso di difetti sostituire tutta la lampada!

**Hotline Theben:**  
 ☎ +49 7474 692-369

**⚡ ADVERTENCIA** (ES)  
 ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

**Información general**

- El foco LED con detector de movimiento (PIR) se ajusta a la norma EN 60598-1 si el montaje se efectúa conforme a lo previsto
- El aparato está diseñado para el montaje mural en el exterior
- Eliminación de residuos: desechar el foco LED correctamente (Chatarra electrónica)

**Datos técnicos**

Tensión de régimen: 230 V CA +/- 10 %
Frecuencia: 50 Hz
Consumo propio con la luz encendida: 20 W / 50 W
Potencia en standby: máx. 1 W
Contacto de conmutación: contacto µ 230 V
Potencia del LED (corriente de alumbrado): – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
Grado de protección: IP 55 según EN 60598-1
Clase de protección: I según EN 60598-1
Temperatura de funcionamiento: -20 °C ... +40 °C
Margen de regulación de la luminosidad: 2 – 200 lx
Margen de duración de la conexión: 5 s – 15 min
Zona de detección: transversal: 12 m; frontal: 4 m
Ángulo de detección: 180°
Carga de las lámparas halógenas: 1000 W
Lámparas fluorescentes (balasto electrónico): 200 W
Lámparas fluorescentes compactas (balasto electrónico): 80 W
Lámparas LED: 140 W
Clase de eficiencia energética: A

- ⚠ El aparato está diseñado para el montaje mural en el exterior.
- ⚠ ¡Temperatura elevada!  
No tocar las partes metálicas del aparato.
- ⓘ La bombilla no se puede sustituir.  
¡En caso de avería se deberá cambiar toda la lámpara!

**theben**

**⚡ ATENÇÃO** (PT)  
 Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem / desmontagem activar a tensão de rede!

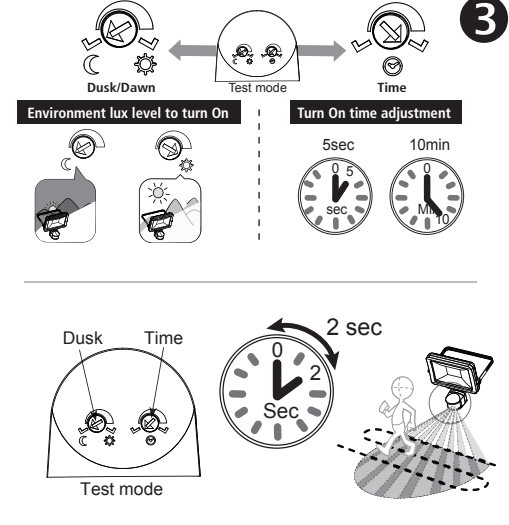
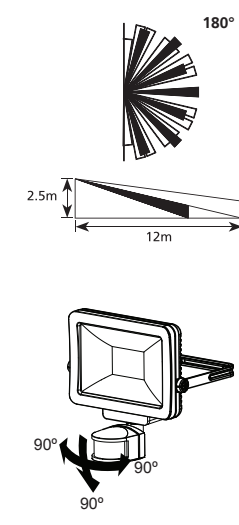
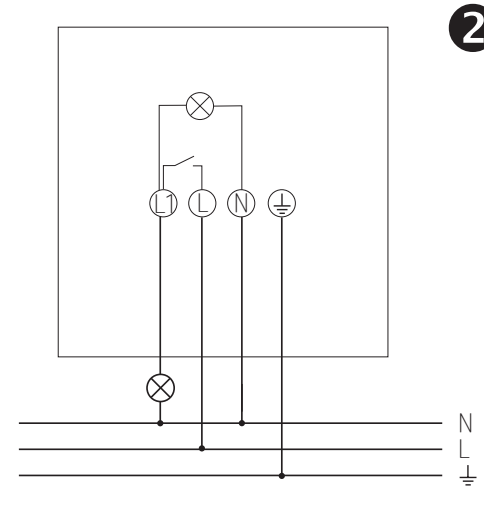
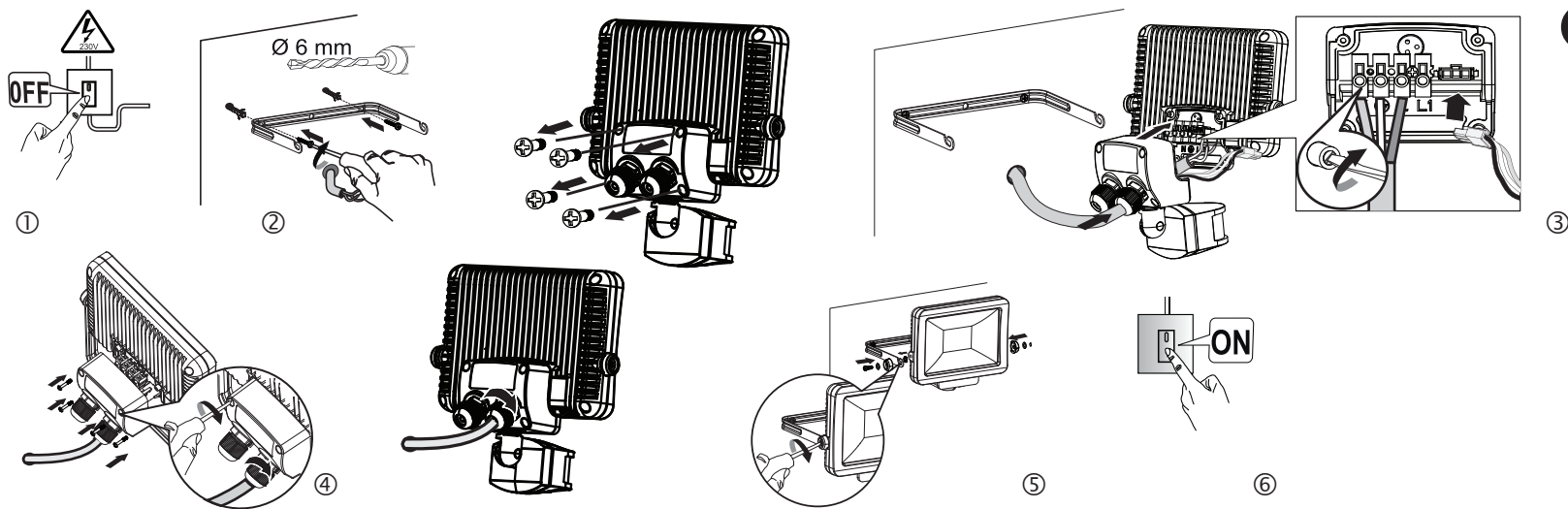
**Informações gerais**

- O foco LED com detector de movimentos (IVP) está em conformidade com a EN 60598-1, em caso de montagem correcta
- O aparelho destina-se à montagem na parede da área exterior
- Eliminação: eliminar o foco LED correctamente (resíduos electrónicos)

**Dados técnicos**

Tensão de modo de operação: 230 V CA +/- 10 %
Frequência: 50 Hz
Consumo próprio Luz Ligada: 20 W / 50 W
Potência em standby: máx. 1 W
Contacto de comutação: contacto µ 230 V
Potência LED (fluxo luminoso): – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
Tipo de protecção: IP 55 conforme a EN 60598-1
Classe de protecção: I conforme a EN 60598-1
Temperatura operacional: -20 °C ... +40 °C
Área de ajuste da luminosidade: 2 – 200 lx
Área de duração de activação: 5 s – 15 min
Área de captura: transversal: 12 m; de frente: 4 m
Ângulo de captura: 180°
Carga das lâmpadas de halogéneo: 1000 W
Lâmpadas fluorescentes (EVG – balastro electrónico): 200 W
Lâmpadas fluorescentes compactas (balastro electrónico): 80 W
Lâmpadas LED: 140 W
Classe de eficiência energética: A

- ⚠ O aparelho destina-se à montagem na parede da área exterior.
- ⚠ Temperatura alta! Não tocar nas peças metálicas do aparelho.
- ⓘ A lâmpada não é substituível.  
Substituir todas as luzes, em caso de defeito!



**Bestimmungsgemäße Verwendung** **(DE)**

- LED-Strahler zur automatischen Beleuchtungssteuerung
- Geeignet für Eingänge, Garagen, Gärten, Parks etc.
- Unter normalen Umgebungsbedingungen verwenden

**1 Montage und 2 Anschluss**

① Montagehöhe von 1,8 m - 2,5 m beachten

- Spannung freischalten ①
- Markierungen für die Löcher anbringen und Löcher bohren ②
- Montagebügel festschrauben ②
- Leitung durch die Dichtung des Bewegungsmelders führen ③
- Einzeladern an der entsprechenden Klemme anschließen ③
- Schrauben festdrehen ③
- Bewegungsmelder auf LED-Strahler stecken ④
- LED-Strahler auf den Montagebügel setzen und Schrauben festdrehen ⑤
- LED-Strahler mit Netz verbinden ⑥

**3 Einstellung**

Der LED-Strahler besitzt 2 Potenziometer, um Zeit (TIME) und Helligkeit (LUX) einzustellen.

① Potenziometer-Einstellungen werden nach 15 s übernommen

**Helligkeit (LUX) einstellen**

- Potenziometer auf gewünschte Helligkeit (2 – 200 lux / ∞) stellen

**Zeit (TIME) einstellen**

- Potenziometer auf gewünschte Zeit (5 s – 15 min) stellen

**Designated Use** **(EN)**

- Suitable for automatic lighting control
- Suitable for entrances, garages, gardens, parks etc.
- For use in normal ambient conditions

**1 Installation and 2 connection**

① Observe installation height of 1.8 m - 2.5 m

- Disconnect from mains ①
- Make marks for the holes and drill holes ②
- Tighten the mounting bar ②
- Feed cable through the seal of the motion detector ③
- Connect the individual wires to the appropriate terminal ③
- Tighten screws ③
- Place the motion detector on the LED spotlight ④
- Place the LED spotlight on the mounting bar and tighten screws ⑤
- Connect LED spotlight to mains ⑥

**3 Setting**

The LED spotlight has 2 potentiometers to set time (TIME) and brightness (LUX).

① Settings via poti are taken after 15 s

**Setting the brightness (LUX)**

- Set potentiometer to desired brightness (2 – 200 lux / ∞)

**Set time (TIME)**

- Set potentiometer to desired time (5 s – 15 min)

**3 Réglage**

Le projecteur à LED possède 2 potentiomètres pour régler la durée (TIME) et la luminosité (LUX).

① Les réglages sont appliqués après 15 s via le potentiomètre

**Réglage de la luminosité (LUX)**

- Régler le potentiomètre à la luminosité souhaitée (2 – 200 lux / ∞)

**Réglage de la durée (TIME)**

- Régler le potentiomètre à la durée souhaitée (5 s – 15 min)

**Utilisation conforme à l'usage prévu** **(FR)**

- Convient pour une commande automatique de l'éclairage
- Convient dans les entrées, les garages, les jardins, les parcs, etc.
- À utiliser dans des conditions ambiantes normales

**1 Montage et 2 raccordement**

① Respecter une hauteur de montage de 1,8 m - 2,5 m

- Couper la tension ①
- Reporter les marquages pour les trous et percer ②
- Visser le support de montage ②
- Faire passer le câble à travers le joint d'étanchéité du détecteur de mouvement ③
- Raccorder chaque conducteur à la borne correspondante ③
- Serrer les vis ③
- Enficher le détecteur de mouvement du projecteur à LED ④
- Placer le projecteur à LED sur le support de montage est serrer les vis ⑤
- Raccorder le projecteur à LED au réseau ⑥

**3 Réglage**

Le projecteur à LED possède 2 potentiomètres pour régler la durée (TIME) et la luminosité (LUX).

① Les réglages sont appliqués après 15 s via le potentiomètre

**Réglage de la luminosité (LUX)**

- Régler le potentiomètre à la luminosité souhaitée (2 – 200 lux / ∞)

**Réglage de la durée (TIME)**

- Régler le potentiomètre à la durée souhaitée (5 s – 15 min)

**3 Regolazione**

Il faro LED possiede 2 potenziometri per impostare il tempo (TIME) e la luminosità (LUX).

① Le impostazioni di potenziometro vengono acquisite dopo 15 s

**Impostazione della luminosità (LUX)**

- Impostare il potenziometro sulla luminosità desiderata (2 – 200 lux / ∞)

**Impostazione del tempo (TIME)**

- Impostare il potenziometro sul tempo desiderato (5 s – 15 min)

**Uso conforme** **(IT)**

- Adatto per il controllo automatico
- Adatto per ingressi, giardini, parchi ecc.
- Utilizzare in condizioni ambientali normali

**1 Montaggio e 2 collegamento**

① Rispettare un'altezza di 1,8 m - 2,5 m

- Disattivare la tensione ①
- Riportare i segni per i fori e forare ②
- Serrare la staffa di montaggio ②
- Condurre il cavo attraverso la guarnizione del rivelatore di movimento ③
- Collegare i singoli conduttori al rispettivo morsetto ③
- Serrare le viti ③
- Innestare il rivelatore di movimento al faro LED ④
- Posizionare il faro LED sulla staffa di montaggio e serrare le viti ⑤
- Collegare il faro LED alla rete ⑥

**3 Regolazione**

Il faro LED possiede 2 potenziometri per impostare il tempo (TIME) e la luminosità (LUX).

① Le impostazioni di potenziometro vengono acquisite dopo 15 s

**Impostazione della luminosità (LUX)**

- Impostare il potenziometro sulla luminosità desiderata (2 – 200 lux / ∞)

**Impostazione del tempo (TIME)**

- Impostare il potenziometro sul tempo desiderato (5 s – 15 min)

**3 Ajuste**

El foco LED dispone de 2 potenciómetros para ajustar el tiempo (TIME) y la luminosidad (LUX).

① Se adoptan los ajustes del potenciómetro tras 15 s

**Ajuste de la luminosidad (LUX)**

- Ajustar el potenciómetro a la luminosidad deseada (2 – 200 lux / ∞)

**Ajustar la duración (TIME)**

- Ajustar el potenciómetro en la duración deseada (5 s – 15 min)

**Uso previsto** **(ES)**

- Indicado para el control automático de la iluminación
- Indicado para el uso en entradas, garajes, jardines, parques, etc.
- Utilizar en condiciones ambientales normales

**1 Montaje y 2 conexión**

① Respetar la altura de montaje de entre 1,8 m - 2,5 m

- Desconectar la tensión ①
- Marcar la posición de los agujeros y perforar ②
- Atornillar el arco de montaje ②
- Pasar el cable a través de la junta del detector de movimiento ③
- Conectar cada conductor al borne correspondiente ③
- Apretar los tornillos ③
- Colocar el detector de movimiento en el foco LED ④
- Colocar el foco LED en el arco de montaje y atornillar ⑤
- Conectar el foco LED a la red eléctrica ⑥

**3 Ajuste**

El foco LED dispone de 2 potenciómetros para ajustar el tiempo (TIME) y la luminosidad (LUX).

① Se adoptan los ajustes del potenciómetro tras 15 s

**Ajuste de la luminosidad (LUX)**

- Ajustar el potenciómetro a la luminosidad deseada (2 – 200 lux / ∞)

**Ajustar la duración (TIME)**

- Ajustar el potenciómetro en la duración deseada (5 s – 15 min)

**3 Regulação**

O foco LED possui 2 potenciómetros, para regular o tempo (TIME) e a luminosidade (LUX).

① As configurações do potenciómetro são assumidas após 15 seg.

**Ajustar a luminosidade (LUX)**

- Ajustar o potenciómetro à luminosidade pretendida (2 – 200 lux / ∞)

**Ajustar o tempo (TIME)**

- Ajustar o potenciómetro para o tempo pretendido (5 s – 15 min)

**Utilização correcta** **(PT)**

- Adequado para controlo automático da iluminação
- Adequado para entradas, garagens, jardins, parques, etc.
- Utilizar em condições ambientais normais

**1 Montagem e 2 ligação**

① Respeitar a altura de montagem de 1,8 m - 2,5 m

- Desligar tensão ①
- Colocar as marcas para os buracos e perfurar buracos ②
- Aparafusar o suporte de montagem ②
- Passar o cabo através da vedação do casquilho ③
- Ligar os condutores simples nos respectivos terminais ③
- Apertar os parafusos ③
- Colocar o foco LED no suporte de montagem e apertar os parafusos ④
- Colocar a protecção contra carga e apertar os parafusos ⑤
- Ligar o foco LED à rede ⑥

**3 Regulação**

O foco LED possui 2 potenciómetros, para regular o tempo (TIME) e a luminosidade (LUX).

① As configurações do potenciómetro são assumidas após 15 seg.

**Ajustar a luminosidade (LUX)**

- Ajustar o potenciómetro à luminosidade pretendida (2 – 200 lux / ∞)

**Ajustar o tempo (TIME)**

- Ajustar o potenciómetro para o tempo pretendido (5 s – 15 min)



theLeda B20 WH	1020883
theLeda B20 BK	1020884
theLeda B50 WH	1020887
theLeda B50 BK	1020888

**⚡ WAARSCHUWING** **NL**  
Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen

**Allgemene info**

- De LED-straler met bewegingsmelder (PIR) voldoet aan EN 60598-1 bij voorgeschreven montage
- Apparaat is voor wandmontage buiten bedoeld
- Afvoer: voer de LED-straler met het elektro-nisch afval af

<b>Technische gegevens</b>
<b>Bedrijfsspanning:</b> 230 V AC +/- 10 %
<b>Frequentie:</b> 50 Hz
<b>Eigen verbruik Licht AAN:</b> 20 W/50 W
<b>Stand-by-vermogen:</b> max. 1 W
<b>Schakelcontact:</b> µ-contact 230 V
<b>Vermogen LED (lichtstroom):</b> – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
<b>Beschermingsgraad:</b> IP 55 volgens EN 60598-1
<b>Beschermingsklasse:</b> I volgens EN 60598-1
<b>Bedrijfstemperatuur:</b> –20 °C ... +40 °C
<b>Instelbereik lichtsterkte:</b> 2 – 200 lx
<b>Bereik inschakelduur:</b> 5 s – 15 min
<b>Detectiebereik:</b> dwars: 12 m; frontaal: 4 m
<b>Detectiehoek:</b> 180°
<b>Halogeenlampbelasting:</b> 1000 W
<b>TI-lampen (EVA):</b> 200 W
<b>Compacte TI-lampen (EVA):</b> 80 W
<b>LED-lampen:</b> 140 W
<b>Energie-efficiëntieklasse:</b> A

- ⚠ Alleen bestemd voor de installatie buiten handbereik.
- ⚠ Hoge temperatuur! De metalen delen van het apparaat niet aanraken.
- ⓘ Lamp kan niet worden vervangen. Indien defect, de hele lamp vervangen!

**⚡ ADVARSEL** **DA**  
Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!

**Generelle informationer**

- LED-stråleren med bevægelsessensor (PIR) opfylder EN 60598-1 ved bestemmelsesmæssig montering
- Apparatet er beregnet til udendørs vægmontering
- Bortskaffelse: bortskaf LED-spotten efter forskrifterne (elektronisk skrot)

<b>Tekniske data</b>
<b>Driftsspænding:</b> 230 V AC +/- 10 %
<b>Frekvens:</b> 50 Hz
<b>Egenforbrug lys tændt:</b> 20 W/50 W
<b>Standbyeffekt:</b> maks. 1 W
<b>Koblingskontakt:</b> µ-kontakt 230 V
<b>Effekt LED (lysstrøm):</b> – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
<b>Beskyttelsesart:</b> IP 55 efter EN 60598-1
<b>Beskyttelsesklasse:</b> I efter EN 60598-1
<b>Driftstemperatur:</b> –20 °C ... +40 °C
<b>Indstillingsområde lysstyrke:</b> 2 – 200 lx
<b>Område tilkoblingstid:</b> 5 s – 15 min
<b>Registreringsområde:</b> på tværs: 12 m; frontalt: 4 m
<b>Registreringsvinkel:</b> 180°
<b>Halogeenlampbelastning:</b> 1000 W
<b>Lysstoflamper (EVG – elektroniske forkoblingsenheder):</b> 200 W
<b>Kompakte lysstoflamper (EVG – elektroniske forkoblingsenheder):</b> 80 W
<b>LED-lamper:</b> 140 W
<b>Energieffektivitetsklasse:</b> A

- ⚠ Kun beregnet til installation uden for område, som dækkes af armens rækkevidde.
- ⚠ Høj temperatur! Rør ikke ved apparatets metaldele.
- ⓘ Lyskilden kan ikke udskiftes. I tilfælde af en defekt skal hele lampen udskiftes!

**⚡ VARNING** **SV**  
Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!

**Allmän info**

- LED-strålkastaren med rörelsedetektor (PIR) överensstämmer med EN 60598-1 vid montering enligt bestämmelserna
- Indikatorn är endast avsedd för väggmontering utomhus
- Kassering: kassera LED-strålkastaren enligt gällande regler (elektronikskrot)

<b>Tekniska data</b>
<b>Driftsspänning:</b> 230 V AC +/- 10 %
<b>Frekvens:</b> 50 Hz
<b>Egenförbrukning påslagen lampa:</b> 20 W/50 W
<b>Standbyeffekt:</b> max. 1 W
<b>Kopplingskontakt:</b> µ-kontakt 230 V
<b>Effekt LED (ljusflöde):</b> – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
<b>Kapslingsklass:</b> IP 55 enligt EN 60598-1
<b>Kapslingsområde:</b> I enligt EN 60598-1
<b>Driftstemperatur:</b> –20 °C till +40 °C
<b>Inställningsområde ljusstyrka:</b> 2 – 200 lx
<b>Varaktighet för tillkoppling:</b> 5 sek. – 15 min.
<b>Detekteringsområde:</b> på tvären: 12 m; framsida: 4 m
<b>Detekteringsvinkel:</b> 180°
<b>Effekt halogeenlampa:</b> 1000 W
<b>Lysrörlampor (EVG – elektroniska förkopplingsenheter):</b> 200 W
<b>Kompaktlysörslampor (EVG):</b> 80 W
<b>LED lampor:</b> 140 W
<b>Energieffektivitetsklass:</b> A

- ⚠ Endast avsedd för installation utanför arm-räckvidden.
- ⚠ Hög temperatur! Rör inte strålkastarens metalldelar.
- ⓘ Lampan går inte att byta. Om lampan slutar fungera ska hela strålkastaren bytas ut!

**⚡ VAROITUS** **FI**  
Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!

**Yleistä tietoa**

- LED-säteilijä liikkeentunnistimella (PIR) vastaa normia EN 60598-1 määräysten mukaisessa asennuksessa
- Laite on suunniteltu asennettavaksi ulkoseinään
- Hävittäminen: hävitä LED-säteilijä asianmukaisesti (elektronikkajätteet)

<b>Tekniset tiedot</b>
<b>Käyttöjännite:</b> 230 V AC +/- 10 %
<b>Taajuus:</b> 50 Hz
<b>Ominaiskulutus valo päällä:</b> 20 W/50 W
<b>Valmiustila teho:</b> maks. 1 W
<b>Kytkenäkösketin:</b> µ-kosketin 230 V
<b>Teho LED (valovirta):</b> – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
<b>Suojausluokka:</b> IP 55, EN 60598-1
<b>Suojausluokka:</b> I, EN 60598-1
<b>Käyttölämpötila:</b> –20 °C ... +40 °C
<b>Kirkkauden säätöalue:</b> 2 – 200 lx
<b>Kytkenäaika-alue:</b> 5 s – 15 min
<b>Tunnistusalue:</b> poikittain: 12 m; eteen: 4 m
<b>Tunnistuskulma:</b> 180°
<b>Halogeenilampun kuormitus:</b> 1000 W
<b>Loistelampun (EVG – elektroniset sytyttimet):</b> 200 W
<b>Kompakti loistelampun (EVG – elektroniset sytyttimet):</b> 80 W
<b>LED-lampun:</b> 140 W
<b>Energiatoluokka:</b> A

- ⚠ Suunniteltu asennettavaksi vain käden ulottuvuusalueen ulkopuolelle.
- ⚠ Korkeat lämpötilat! Älä koske laitteen metalliosia.
- ⓘ Valonlähde ei voi vaihtaa. Sen vaurioituessa koko laite on vaihdettava.

## Hotline Theben:

**☎ +49 7474 692-369**

**⚡ ADVARSEL** **NO**  
Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!

**Generell informasjon**

- LED-lampen med bevegelsesdetektor (PIR) er i henhold til EN 60598-1 ved korrekt montasje
- Apparatet skal monteres på en vegg utendørs
- Deponering: deponer LED-lampen forskriftsmessig (elektronisk avfall)

<b>Tekniske data</b>
<b>Driftsspenning:</b> 230 V AC +/- 10 %
<b>Frekvens:</b> 50 Hz
<b>Egenforbruk lys på:</b> 20 W/50 W
<b>Standby-effekt:</b> maks. 1 W
<b>Koblingskontakt:</b> µ-kontakt 230 V
<b>Effekt LED (lysstrøm):</b> – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
<b>Kapslingsgrad:</b> IP 55 iht. EN 60598-1
<b>Beskyttelsesklasse:</b> I iht. EN 60598-1
<b>Driftstemperatur:</b> –20 °C ... +40 °C
<b>Innstillingsområde for lysstyrke:</b> 2 – 200 lx
<b>Områdets innkoblingstid:</b> 5 s – 15 min
<b>Dekningsområde:</b> på tvers: 12 m; frontalt: 4 m
<b>Registreringsvinkel:</b> 180°
<b>Halogeenlampbelastning:</b> 1000 W
<b>Lysrør (EVG – elektroniske startere):</b> 200 W
<b>Kompaktlysør (EVG – elektroniske startere):</b> 80 W
<b>LED-lys:</b> 140 W
<b>Energiklasse:</b> A

- ⚠ Kun tiltenkt for montering utenfor håndrekkevidde.
- ⚠ Høy temperatur! Ikke berør metalldelene på apparatet.
- ⓘ Lyspæren kan ikke byttes. Ved feil må alle lampene byttes!

# theben

**⚡ UPOZORNĚNÍ** **CS**  
Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!

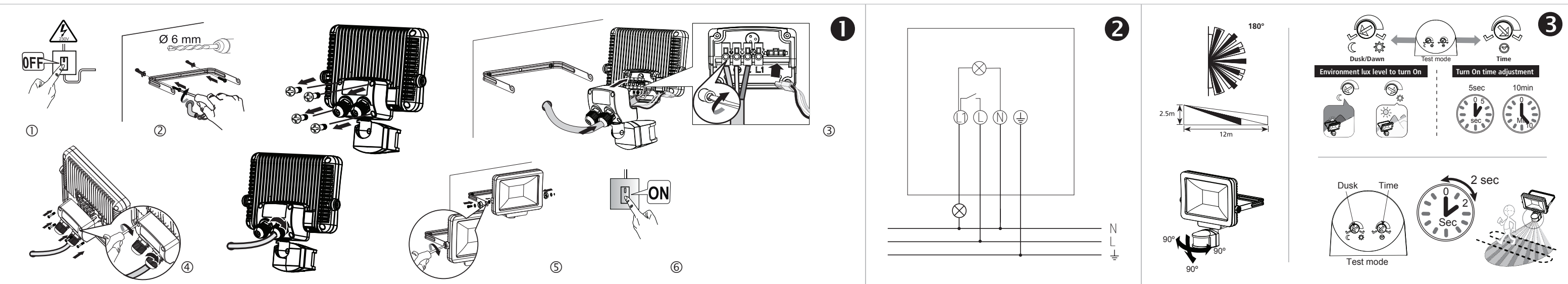
**Obecné informace**

- LED zářič s pohybovým čidlem (PIR) splňuje při odpovídající montáži normu EN 60598-1
- Zařízení je určeno k montáži na stěnu ve venkovních prostorech
- Likvidace: zářič LED řádně zlikvidujte (elektronický šrot)

<b>Technické údaje</b>
<b>Provozní napětí:</b> 230 V AC +/- 10 %
<b>Frekvence:</b> 50 Hz
<b>Vlastní spotřeba při zapnutém světle:</b> 20 W/50 W
<b>Výkon v pohotovostním stavu:</b> max. 1 W
<b>Spínací kontakt:</b> kontakt µ 230 V
<b>Výkon LED (světelný tok):</b> – theLeda B20 WH: 1500 lm; B20 BK: 1400 lm – theLeda B50 WH: 3600 lm; B50 BK: 3500 lm
<b>Druh krytí:</b> IP 55 podle normy EN 60598-1
<b>Třída ochrany:</b> I podle normy EN 60598-1
<b>Provozní teplota:</b> –20 °C ... +40 °C
<b>Rozsah nastavení jasu:</b> 2 – 200 lx
<b>Rozsah spínací doby:</b> 5 s – 15 min
<b>Úhel dosahu:</b> příčně: 12 m; čelně: 4 m
<b>Úhel snímání:</b> 180°
<b>Zatížení žárovkovými/halogenovými svítilny:</b> 1000 W
<b>Zářivky s elektronickým předřadníkem:</b> 200 W
<b>Kompaktní zářivky s elektronickým předřadníkem:</b> 80 W
<b>LED žárovky:</b> 140 W
<b>Třída energetické účinnosti:</b> A

- ⚠ Není určen k instalaci mimo dosah rukou.
- ⚠ Vysoká teplota! Nedotýkejte se kovových částí zařízení.
- ⓘ Osvětlovací těleso nelze měnit. V případě závady vyměňte celé světlo!





## Bedoeld gebruik (NL)

- Geschikt voor ingangen, garages, tuinen, parken etc.
- Geschikt voor automatische verlichtingssturing
- In normale omgevingsomstandigheden gebruiken

### 1 Montage en 2 aansluiting

- ① Montagehoogte van 1,8 m - 2,5 m opvolgen
- Spanning uitschakelen ①
  - Markeringen voor de gaten aanbrengen en gaten boren ②
  - Montagebeugel vastschroeven ③
  - Kabel door de afdichting van de bewegingsmelder steken ③
  - Afzonderlijke aders op de desbetreffende klem aansluiten ③
  - Schroeven vastdraaien ③
  - Bewegingsmelder op de LED-straler plaatsen ④
  - LED-straler op de montagebeugel zetten en schroeven vastdraaien ⑤
  - LED-straler op het net aansluiten ⑥

### 3 Instelling

De LED-straler heeft 2 potentiometers om tijd (TIME) en lichtsterkte (LUX) in te stellen.

- ① Potentiometerinstelling worden na 15 s overgenomen

#### Lichtsterkte (LUX) instellen

- Potentiometer op de gewenste lichtsterkte (2 – 200 lux / ∞) instellen

#### Tijd (TIME) instellen

- Potentiometer op de gewenste tijd (5 s – 15 min) instellen

## Produktets anvendelsesområde (DA)

- Egned til indgange, garager, haver parker etc.
- Egned til automatisk belysningsstyring
- Anvendes under normale omgivelsesbetingelser

### 1 Montering og 2 tilslutning

- ① Overhold monteringshøjden på 1,8 m - 2,5 m
- Frakobl spændingen ①
  - Anbring markeringerne til hullerne, og bor hullerne ②
  - Skru monteringsbøjlen fast ②
  - Træk ledningen gennem soklens pakning ③
  - Tilslut de enkelte ledere til klemmerne ③
  - Skru skruerne fast ③
  - Sæt afdækningen på LED-spotten, og lad den gå i indgreb ④
  - Sæt LED-spotten på monteringsbøjlen, og skru skruerne fast ⑤
  - Forbind LED-spotten med nettet ⑥

### 3 Indstilling

LED-strålekilden har 2 potentiometre til indstilling af tid (TIME) og lysstyrke (LUX).

- ① Potentiometer-indstillinger overtages efter 15 s

#### Indstilling af lysstyrke (LUX)

- Stil potentiometeret til den ønskede lysstyrke (2 – 200 lux / ∞)

#### Indstilling af tid (TIME)

- Stil potentiometeret på den ønskede tid (5 s – 15 min)

## Avsedd användning (SV)

- Lämpad för ingångar, garage, trädgårdar, parker osv.
- Lämpad för automatisk belysningsstyrning
- Ska användas under normala omgivningsförhållanden

### 1 Montering och 2 anslutning

- ① Säkerställ en monteringshöjd från 1,8 m till 2,5 m
- Koppla från strömmen ①
  - Gör markeringar för hålen och borra hål ②
  - Skruva fast monteringsbygeln ②
  - Dra ledningen genom sockelns tätning ③
  - Anslut enkelkabeln till motsvarande uttag ③
  - Dra fast skruvarna ③
  - Tryck fast skyddet på LED-strålkastaren tills du hör ett klickljud ④
  - Placera LED-strålkastaren på monteringsbygeln och dra åt skruvarna ⑤
  - Anslut LED-strålkastare till elnätet ⑥

### 3 Inställning

LED-strålkastaren har 2 potentiometrar för att ställa in tid (TIME) och ljusstyrka (LUX).

- ① Potentiometerinställningar får effekt efter 15 s

#### Ställa in ljusstyrka (LUX)

- Ställ in potentiometern på önskad ljusstyrka (2 – 200 lux / ∞)

#### Ställa in tid (TIME)

- Ställ in potentiometern på önskad tid (5 s – 15 min)

## Määräysten mukainen Käyttö (FI)

- Sopii sisääntuloihin, autotalleihin, puutarhoihin, puistoihin, jne.
- Sopii automaattiseen valaistuksen ohjaukseen
- Käytetään normaaleissa ympäristöolosuhteissa

### 1 Asennus ja 2 Liittäminen

- ① Noudata 1,8 m - 2,5 m asennuskorkeutta
- Kytke jännite vapaaksi ①
  - Merkitse reiät ja poraa ne ②
  - Kiinnitä asennussanka ruuveilla ②
  - Ohjaa johto alustan tiivisteeseen lävitse ③
  - Liitä yksittäiset johtimet vastaaviin liittimiin ③
  - Kierrä ruuvit kireälle ③
  - Aseta suojus LED-säteilijän päälle ja loksautase kiinni ④
  - Aseta LED-säteilijä asennussangan päälle ja kierrä ruuvit kireälle ⑤
  - Liitä LED-säteilijä verkolla ⑥

### 3 Asetukset

LED-säteilijällä on 2 potentiometriä ajan (TIME) ja kirkkauden (LUX) säätöön.

- ① Potentiometrin asetukset otetaan vastaan noin 15 s kuluessa

#### Valoisuuden (LUX) asetukset

- Aseta potentiometri haluamallasi valoisuudelle (2 – 200 lux / ∞)

#### Ajan (TIME) asetukset

- Aseta potentiometri haluamallasi ajalle (5 s – 15 min).

## Tiltenkt bruk (NO)

- Egned for inngangsområder, garasjer, hager, parker, osv.
- Egned til automatisk lysstyring
- Brukes under normale omgivelsesforhold

### 1 Montering og 2 tilkopling

- ① Overhold monteringshøyden på 1,8 m - 2,5 m
- Frikoble spenningen ①
  - Sett på merkene for hullene og bor opp hullene ②
  - Skru fast monteringsbøylen ②
  - Før ledningen gjennom tetningen på sokkelen ③
  - Koble de enkelte lederne til tilsvarende klemmer ③
  - Trekk til skruene ③
  - Sett dekslet på LED-lampen og la det gå i inngrep ④
  - Sett LED-lampen på monteringsbøylen og trekk til skruene ⑤
  - Koble LED-lampen til strømmettet ⑥

### 3 Innstilling

LED-lampen har 2 dreieknapper for å stille inn tid (TIME) og lysstyrke (LUX).

- ① Potentiometer-innstillinger blir overført etter 15 sek.

#### Innstilling av lysstyrke (LUX)

- Sett potensiometeret på ønsket lysstyrke (2 – 200 lux / ∞)

#### Innstilling av tid (TIME)

- Still inn potensiometeret på ønsket tid (5 s – 15 min)

## Použití k určenému účelu (CS)

- Vhodné pro vchody, garáže, zahrady, parky atd.
- Vhodné pro automatické ovládání osvětlení
- Používat za normálních okolních podmínek

### 1 Montáž a 2 připojení

① Dodržte montážní výšku 1,8 m – 2,5 m

- Odpojte napětí ①
- Označte místa pro otvory a vyvrtejte otvory ②
- Přišroubujte montážní třmen ②
- Protáhněte vedení těsněním patky ③
- Připojte jednotlivé žíly na příslušnou svorku ③
- Utáhněte šrouby ③
- Nastrčte na LED zářič kryt a nechejte jej zacvaknout ④
- Nasaďte LED zářič na montážní třmen a utáhněte šrouby ⑤
- Zapojte LED zářič do sítě ⑥

### 3 Nastavení

LED zářič má 2 potenciometry pro nastavení času (TIME) a jasu (LUX).

- ① Nastavení potenciometru budou převzata po 15 s

#### Nastavení jasu (LUX)

- Nastavte potenciometr na požadovaný jas (2 – 200 lux / ∞)

#### Nastavení času (TIME)

- Nastavte potenciometr na požadovaný čas (5 s – 15 min)